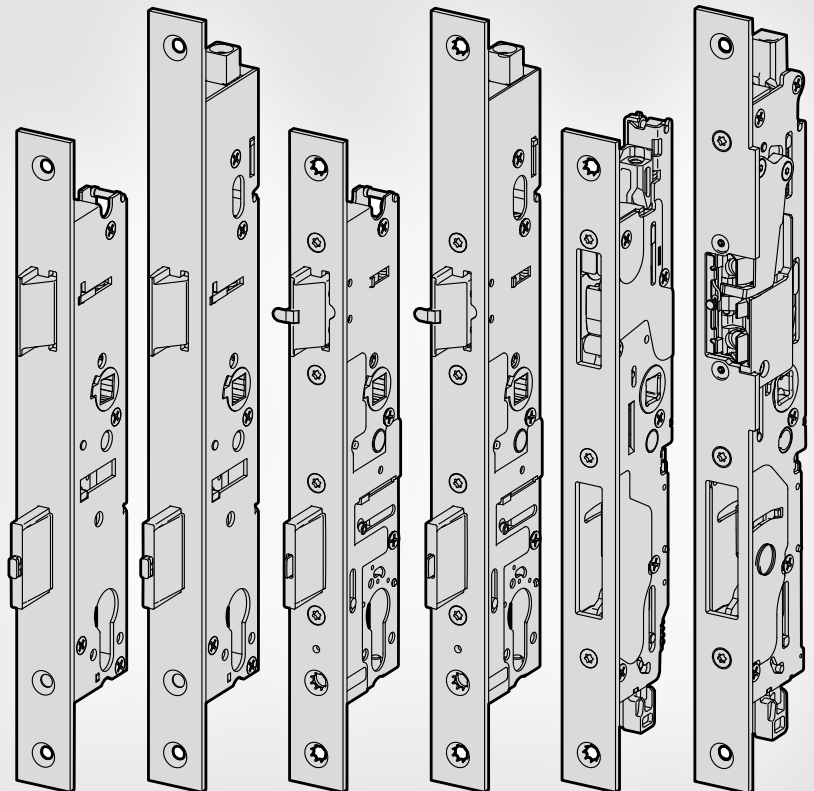


Montage- und Wartungsanleitung für Einsteckschloss und Gegenkasten mit Antipanik-Funktion

Instructions de montage et de maintenance
pour serrure à mortaiser et crémone avec fonction anti-panique

Installation and maintenance instructions
for mortise lock and opposite lock with anti-panic function

für 1- und 2-flügelige Türen
pour portes à 1 et 2 vantaux
for single and double leaf doors



CE	Forster Profilsysteme AG Amriswilerstrasse 50 CH-9320 Arbon	
	1309-CPR-0395	18
	EN 179 : 2008	3 7 7 B 1 3 2 2 A B/D
	1309-CPR-0396	18
EN 1125 : 2008	3 7 7 B 1 3 2 2 A/B B	
LE/DOP-Nr. 11		



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Inhaltsverzeichnis

Gebrauchs- und Wartungshinweise	Seite 3
Allgemeines	Seite 4
Produktbeschreibung	Seite 4
Sv-Panik-Schlösser	Seite 4
Panik-Schlösser	Seite 4
Zubehör	Seite 5
Anwendungsbereich	Seite 5
Optionales Zubehör	Seite 5
Produktbeschreibung	Seite 6
Türeeigenschaften	Seite 6
Umstellen der Fluchtrichtung: Sv-Panik-Schlösser Funktion B und EDS sowie Panik-Schlösser Funktion B und D	Seite 7
Umstellen der DIN-Richtung Sv-Panik-Schlösser	Seite 7
Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser	Seite 7
Sv-Panik-Schlösser	Seite 8
Aktivierung	Seite 8
Deaktivierung	Seite 8
Panik-Schlösser	Seite 9
Aktivierung	Seite 9
Deaktivierung	Seite 9
Falzmaß	Seite 9
Stangenführung	Seite 10
Schloss mit Zusatzfalle oben Stangenberechnung mit Zusatzfalle und Schnappriegelschloss	Seite 11
Panik-Gegenkasten Stangenberechnung	Seite 12
Falztreibriegel mit Verriegelung	Seite 13
Panik-Gegenkasten Montagehilfe Gegenkasten	Seite 14
Panik-Gegenkasten Bedienung Stangenfeststellung	Seite 14
Elektronische Drückersteuerung und Schlossüberwachung	Seite 15
Gegenkastenüberwachung	Seite 17
Gegenkastenüberwachung mit E-Öffner	Seite 18
E-Öffner	Seite 19
Maximale Vorlast einstellen	Seite 19

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Table des matières

Instructions d'utilisation et de maintenance	Page 3
Généralités	Page 4
Description du produit	Page 4
Serrures anti-panique Sv	Page 4
Serrures anti-panique	Page 4
Accessoires	Page 5
Domaine d'utilisation	Page 5
Accessoires en option	Page 5
Description du produit	Page 6
Propriétés de la porte	Page 6
Changement du sens de l'alignement : Serrures anti-panique Sv fonctions B et EDS ainsi que serrures anti-panique fonctions B et D ..	Page 7
Changement du sens de DIN des serrures anti-panique Sv	Page 7
Changement du sens de DIN des serrures anti-panique	Page 7
Serrures anti-panique Sv	Page 8
Activation	Page 8
Désactivation	Page 8
Serrures anti-panique	Page 9
Activation	Page 9
Désactivation	Page 9
Dimensions de l'onglet	Page 9
Guidage des barres	Page 10
Serrure avec loqueteaux supplémentaires en haut Calcul des barres avec loqueteau supplémentaire avec serrure à loqueteau	Page 11
Calcul des barres du contre-caisson anti-panique	Page 12
Crémone avec verrouillage	Page 13
Contre-caisson anti-panique Aide au montage du contre-caisson	Page 14
Contre-caisson anti-panique Utilisation du réglage des barres	Page 14
Commande électrique du poussoir et surveillance de la serrure	Page 15
Surveillance du contre-caisson	Page 17
Surveillance du contre-caisson avec ouverture électronique	Page 18
Ouverture électronique	Page 19
Régler la précharge maximale	Page 19

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Table of content

Instructions for use and maintenance	Page 3
General	Page 4
Product description	Page 4
Self Locking-Panic-Locks	Page 4
Panic-Locks	Page 4
Accessories	Page 5
Application Area	Page 5
Optional accessories	Page 5
Product description	Page 6
Door features	Page 6
Changing the escape direction: Self-Locking-Panic-Locks function B and EDS as well as Panic-Locks function B and D	Page 7
Changing the DIN direction Self-Locking-Panic-Locks	Page 7
Changing the DIN direction Panic Locks	Page 7
Self Locking-Panic-Locks	Page 8
Activation	Page 8
Deactivation	Page 8
Panic-Locks	Page 9
Activation	Page 9
Deactivation	Page 9
Rebate dimensions	Page 9
Rod guide	Page 10
Lock with additional top latch Rod calculation with additional top latch and latch lock	Page 11
Panic strike box Rod calculation	Page 12
Rebate locking bolt with lock	Page 13
Panic strike box Strike box assembling aid	Page 14
Panic strike box Operation rod block	Page 14
Electrical handle control and lock monitoring	Page 15
Monitoring the strike box	Page 17
Monitoring the strike box with electric door opener	Page 18
Electric door opener	Page 19
Set maximum preload	Page 19

Ausführliche Verarbeiterunterlagen:

<https://www.forster-profile.ch/ch-de/downloads/verarbeiterunterlagen.html>

Documentations détaillées de mise en œuvre :

<https://www.forster-profile.ch/ch-fr/telechargement/mise-en-oeuvre.html>

Detailed documents for processors:

<https://www.forster-profile.ch/int-en/downloads/processing-documents.html>

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

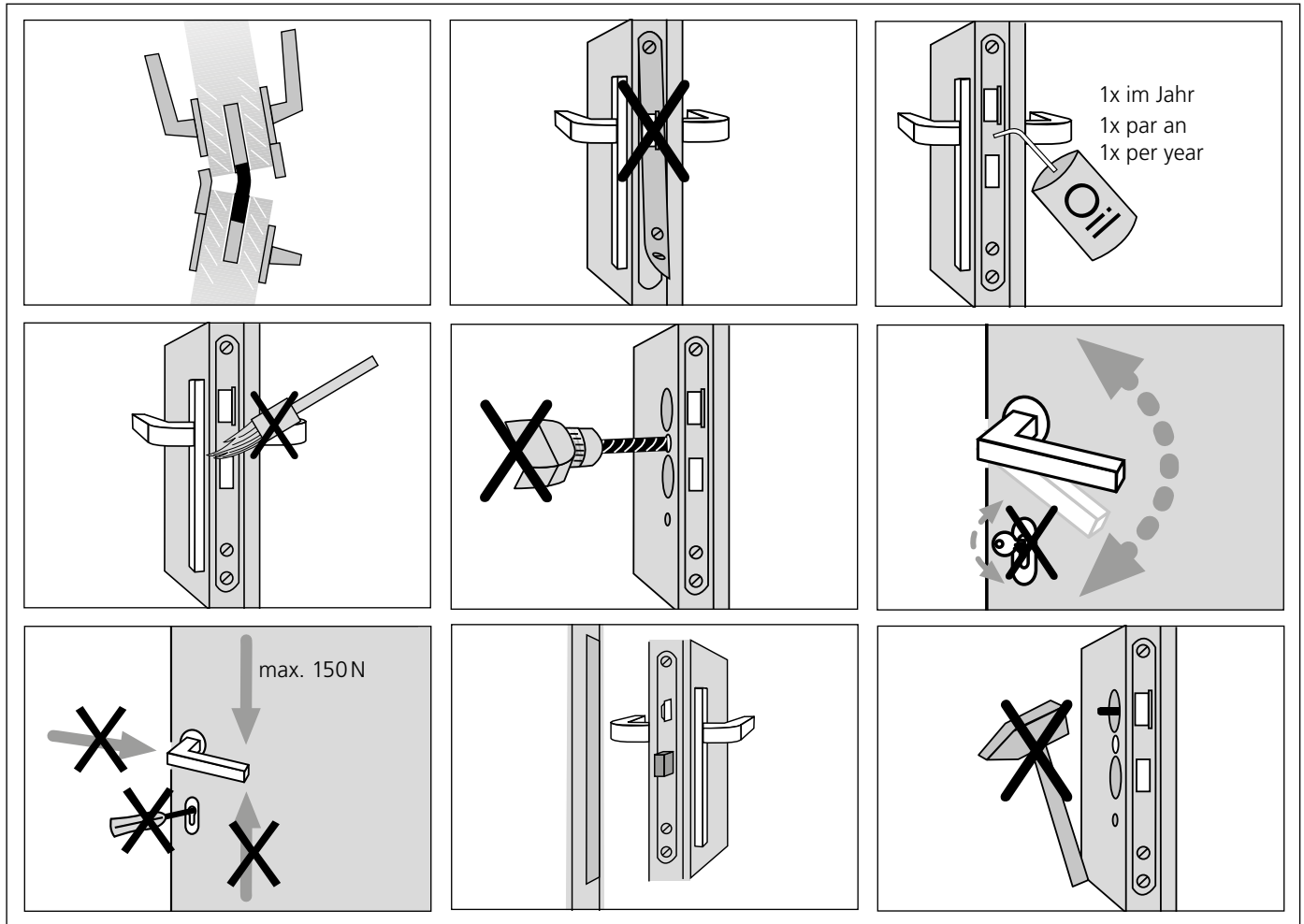
Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Gebrauchs- und Wartungshinweise

Consignes d'utilisation et de maintenance

Instructions for use and maintenance



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Allgemeines

Diese Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Sie enthält wichtige Angaben zu Sicherheit, Montage und Gebrauch. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Diese Anleitung ist nach Montage und Funktionsprüfung dem Benutzer bzw. Betreiber zu übergeben. Sie ist zum Nachschlagen aufzubewahren.

Produktbeschreibung

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren.

Verweis auf Leistungserklärung:

LE/DoP-Nr. 011

<https://www.forster-profile.ch/ch-de/downloads/zertifikate.html>



ACHTUNG! Die Sicherheitsmerkmale dieses Produkts sind eine wesentliche Voraussetzung für dessen Übereinstimmung mit DIN EN 1125/179. Es dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Généralités

Ces instructions de montage sont une partie intégrante du produit. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité, le montage et l'utilisation. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'utilisation indiqués.

Ces instructions doivent être remises à l'utilisateur ou à l'exploitant une fois le montage et le contrôle du fonctionnement réalisés. Elles doivent être conservées pour pouvoir être consultées ultérieurement.

Description du produit

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux.

Référence à la déclaration de performance ;

LE/DoP-Nr. 011

<https://www.forster-profile.ch/ch-fr/telechargement/certificats.html>



ATTENTION ! Les caractéristiques de sécurité de ce produit constituent une condition essentielle à sa conformité à la norme DIN EN 1125/179. N'effectuer aucune modification qui n'est pas décrite dans les présentes instructions.

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

General

This installation instruction is an essential part of the product. It contains important information about safety, installation and usage. Only use the product as described and for the indicated areas of application. This instruction must be handed to the user and/or operator after the installation and performance test. This instruction must be kept for reference.

Product description

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors.

Performance declaration reference:

LE/DoP-No. 011

<https://www.forster-profile.ch/int-en/downloads/certificates.html>



ATTENTION! The safety features of this product are an essential requirement for its compliance with DIN EN 1125/179. No changes may be made that are not described in this instruction.

Sv-Panik-Schlösser

Serrures anti-panique Sv

Self Locking-Panic-Locks

	Art.-Nr. Réf. Art.-No.	Anzahl Flügel Nombre de vantaux Number of leaves	Funktion Fonction Function
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907504-3 / -4 / -6 / -7 / -8 / -9 907505-3 / -4 / -6 / -7 / -8 / -9	2	E
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907508-3 / -4 907509-3 / -4	2	B
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907508-5 907509-5	2	EDS
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907512-3 / -4 / -6 / -7 / -8 / -9 907513-3 / -4 / -6 / -7 / -8 / -9	2	E
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907516-3 / -4 907517-3 / -4	2	B
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907516-5 907517-5	2	EDS

Panik-Schlösser

Serrures anti-panique

Panic-Locks

	Art.-Nr. Réf. Art.-No.	Anzahl Flügel Nombre de vantaux Number of leaves	Funktion Fonction Function
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907522 907523	1	E
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907520 907521	1	B
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907524 907525	1	D
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907504 /-0 / -1 / -2 907505 /-0 / -1 / -2	2	E
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907508 /-0 907509 /-0	2	B
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907506 /-0 907507 /-0	2	D

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

	Art.-Nr. Réf. Art.-No.	Anzahl Flügel Nombre de vantaux Number of leaves	Funktion Fonction Function
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907512 /-0 /-1 /-2 907513 /-0 /-1 /-2	2	E
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907516 /-0 907517 /-0	2	B
Panik-Einsteckschloss Serrure encastrée anti-panique Panic-mortise lock	907514 /-0 907515 /-0	2	D

Zubehör

Accessoires

Accessories

	Art.-Nr. Réf. Art.-No.	Anzahl Flügel Nombre de vantaux Number of leaves	Funktion Fonction Function
Falle mit Fallenführung Loqueteau avec guidage de loqueteau Latch with latch guide	907580 907581	Gangflügel Vantail de service active leaf	
Panik-Gegenkasten Contre-caisson anti-panique Panic-strike box	907560 /-1 907561 /-0 /-1 /-2	Standflügel Vantail fixe passive leaf	–
Panik-Gegenkasten mit E-Öffner Contre-caisson anti-panique avec ouverture électronique Panic-strike box with E-Öffner	907565 /-1 907566 /-1 907567 /-0 /-1 /-2 907568 /-0 /-1 /-2	Standflügel Vantail fixe passive leaf	–
Schaltchloss Serrure à commutateur Schaltchloss	907582 907583	Standflügel Vantail fixe passive leaf	–
Gefederte Falle (E-Öffner) Loqueteau à ressort (ouverture électronique) Spring-mounted latch (electric opener)	907584 907585	Gang- und Standflügel Vantail de service et Vantail fixe active and passive leaf	–

⚠ ACHTUNG! Es dürfen keine zusätzlichen oder anderen Verschlüsse außerhalb der oben genannten Artikel bzw. außerhalb der Norm DIN EN 179 und DIN EN 1125 installiert werden, sofern nicht vorher die Zustimmung der zuständigen Genehmigungsbehörde eingeholt wurde. Ausgenommen Fluchttürsteuerungen gemäß den entsprechenden Normen bzw. Zulassungen. Dies betrifft nicht die Installation von Türschließern.

Anwendungsbereich

Die Panikschlösser von Forster kommen überall dort zum Einsatz, wo Türen in Flucht- oder Rettungswegen eingesetzt werden. Hauptaufgabe dieses Produktes ist es, Menschenleben in Flucht- bzw. Paniksituationen zu retten. Das wichtigste Merkmal ist hierbei, das Öffnen der Tür mit nur geringen Anstrengungen von Hand oder durch Körperdruck zu ermöglichen, auch wenn z. B. bei Dunkelheit und Rauch eine Menschenmenge in Panik die Tür unter Druck setzt.

Optionales Zubehör

⚠ ACHTUNG! Die Befestigungsvorschriften und Anleitungen der Drückerhersteller sind zu beachten. Sollten die Drücker nicht Bestandteil der Bestellung und Lieferung von Forster sein, so hat der Händler bzw. der Hersteller des Türelementes eigenverantwortlich sicher zu stellen, dass nur die geprüften und zugelassenen Drücker eingesetzt werden.

Innere Betätigungsvorrichtungen:

Nach DIN EN 179

- geprüfte Drücker gemäß Zertifikat der Leistungsbeständigkeit 1309-CPR-0395

⚠ ATTENTION! Aucune fermeture supplémentaire ni autre ne doit être installée en-dehors de l'article indiqué ci-dessus ou en-dehors des normes DIN EN 179 et DIN EN 1125 dans la mesure où l'accord des autorités d'homologation compétente n'a pas été obtenu auparavant. Exception faite ici des commandes de portes d'issues de secours conformément aux normes et aux autorisations de mise sur le marché correspondantes. Cela ne concerne pas l'installation de ferme-portes.

Domaines d'utilisation

Les serrures anti-panique de Forster sont utilisées partout où des portes doivent être installées sur les issues et les voies de secours. La tâche principale de ce produit est de sauver les vies humaines lors de situations d'évacuation ou de panique. Sa caractéristique essentielle est ici la possibilité d'ouvrir la porte avec de très faibles efforts seulement de la main ou du poids du corps même par exemple lorsqu'un foule prise de panique dans l'obscurité ou la fumée exerce une pression sur la porte.

Accessoires en option

⚠ ATTENTION! Respecter les instructions de fixation et le mode d'emploi du fabricant du poussoir. Si le poussoir n'est pas compris dans la commande et dans la livraison de Forster, le revendeur ou le fabricant de l'élément de porte doit alors s'assurer de sa propre responsabilité que seuls des poussoirs testés et homologués sont utilisés.

Dispositif d'actionnement intérieur :

selon DIN EN 179

- poussoir testé conformément au certificat de conformance de la performance 1309-CPR-0395

⚠ ATTENTION! No additional locks or those other than the items listed above and/or outside the standard DIN EN 179 and DIN EN 1125 may be installed if no approval from the responsible approval authority has been obtained beforehand; with the exception of escape door control systems in compliance with the corresponding standards and/or permits. This does not affect the installation of door closers.

Application Area

Forster panic locks are used everywhere where doors for escape or emergency routes are required. The main function of this product is to save human lives during escape or panic situations. The most important feature hereby is to enable opening of the door with minimum effort by hand or body pressure, even if a panicking crowd puts pressure on the door e.g. in the dark or in smoke.

Optional accessories

⚠ ATTENTION! The handle manufacturer's mounting regulations and instructions are to be observed. If the handles are not part of Forster's order and supply, the dealer and/or manufacturer of the door component is solely responsible for ensuring that only certified and approved handles are used.

Inner operating devices:

According to DIN EN 179

- Certified handles according to certificate of the constancy of performance 1309-CPR-0395

According to DIN EN 1125

- Panic push-bar

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Nach DIN EN 1125

- Panik-Druckstange
Art.-Nr. 90736...
90730...
- Panik-Stangengriff
Art.-Nr. 907343
907345
- In Verbindung mit dem Panik-Stangengriff Design Line sind keine elektronischen Knäufzylinder zulässig (Klemmgefahr der Finger)!
- Bei Panik-Druckstange 907300-907304, 907360-907364 und Stangengriff 907343/907345 ist immer eine Zwängungsfreiheit bauseits zu prüfen bzw. nachzuweisen!

Äußere Betätigungsvorrichtungen mit Anbindung an das Paniksystem:

Nach DIN EN 179

- Geprüfte Drücker gemäß der Leistungsbeständigkeit 1309-CPR-0395 identisch mit dem inneren Drücker.

Nach DIN EN 1125

- Drücker welche z.B. nach DIN EN 1906, DIN EN 18273 und nach DIN EN 179 geprüft wurden und somit einen gewissen Qualitätsstandard nachgewiesen haben.

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

selon DIN EN 1125

- crémaillère anti-panique
N° d'art. 90736...
90730...
- Poignée à barre anti-panique
N° d'art. 907343
907345
- Les cylindres à bouton ne sont pas autorisés en combinaison avec la poignée à barre anti-panique Design Line (risque de s'écraser les doigts).
- Dans le cas des crémaillères anti-panique 907300-907304, 907360-907364 et de la poignée à barre 907343/907345, toujours vérifier ou attester l'absence de bridage sur place !

Dispositifs d'actionnement externes avec raccord au système anti-panique :

selon DIN EN 179

- poussoir testé conformément à la constance de la performance 1309-CPR-0395 identique au poussoir interne.

selon DIN EN 1125

- Les poussoirs qui ont été testés par exemple conformément aux normes DIN EN 1906, DIN EN 18273 et selon la norme DIN EN 179 et donc ont ainsi un certain standard de qualité attesté.

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Art.-N° 90736...
90730...

Panic bar

Art.-N° 907343
907345

- No electronic knob cylinders are permitted in conjunction with the panic bar Design Line (risk of trapping fingers)!
- When using panic push bar 907300-907304, 907360-907364 and panic bar 907343/907345, measure restrictions have to be considered or proved on site!

Outer operating devices with connection to the panic system:

According to DIN EN 179

- Certified handles according to the constancy of performance 1309-CPR-0395 identical to the inner handle.

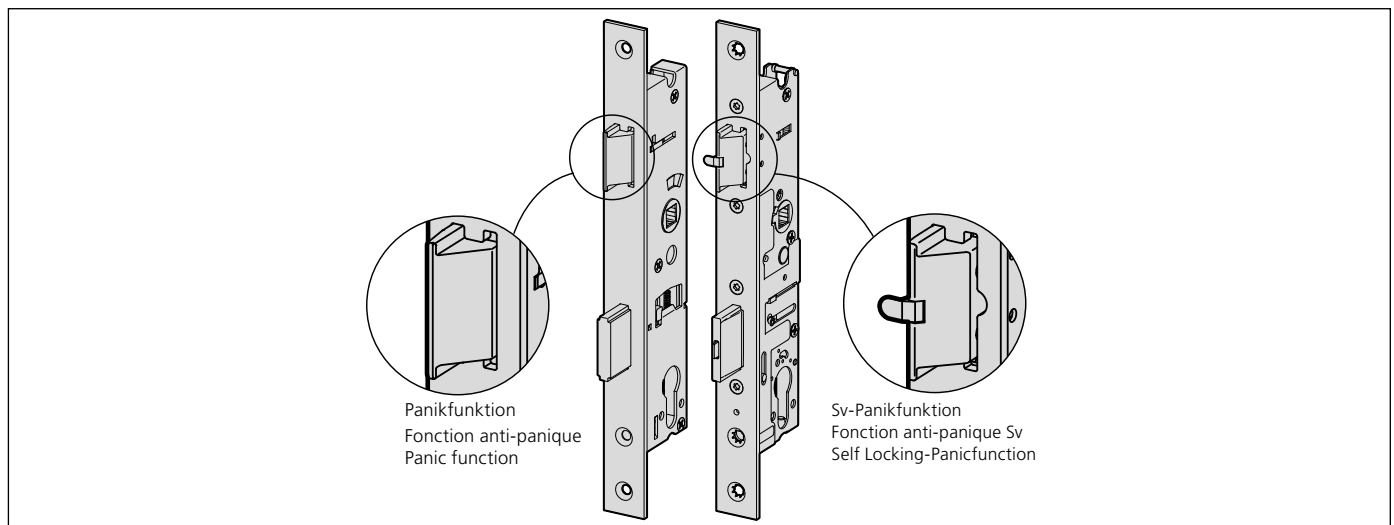
According to DIN EN 1125

- Handles that have been certified e.g. according to DIN EN 1906, DIN EN 18273 and DIN EN 179, and therefore have a certain established quality standard.

Produktbeschreibung

Description du produit

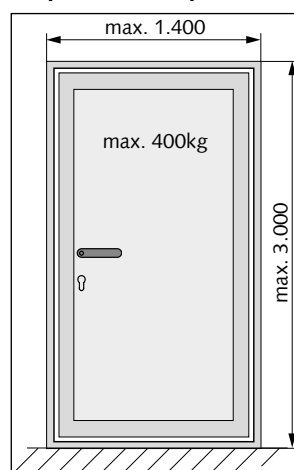
Product description



Türeigenschaften

Propriétés de la porte

Door features



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

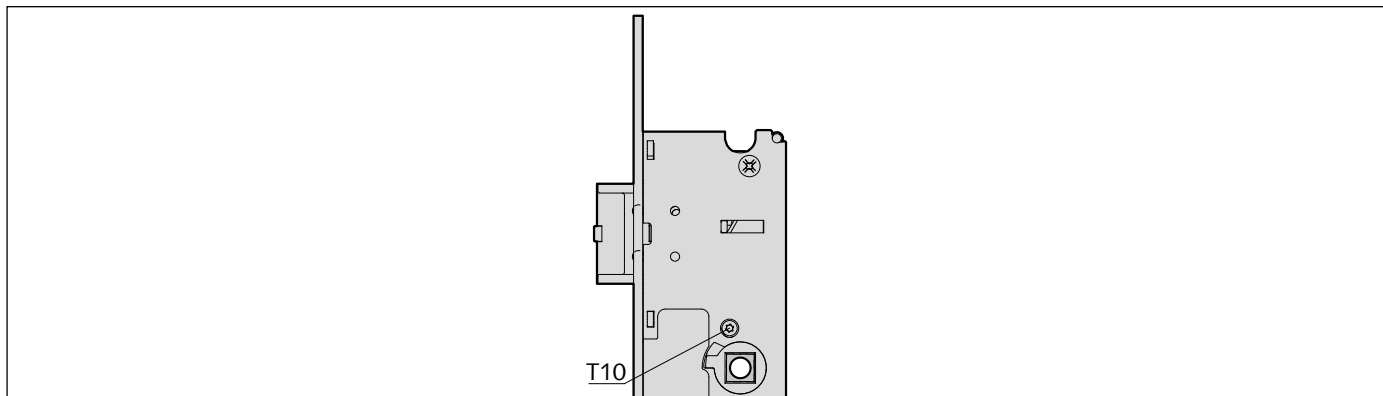
Umstellen der Fluchrichtung: Sv-Panik-Schlösser Funktion B und EDS sowie Panik-Schlösser Funktion B und D

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Changement du sens de l'alignement : Serrures anti-panique Sv fonctions B et EDS ainsi que serrures anti-panique fonctions B et D

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

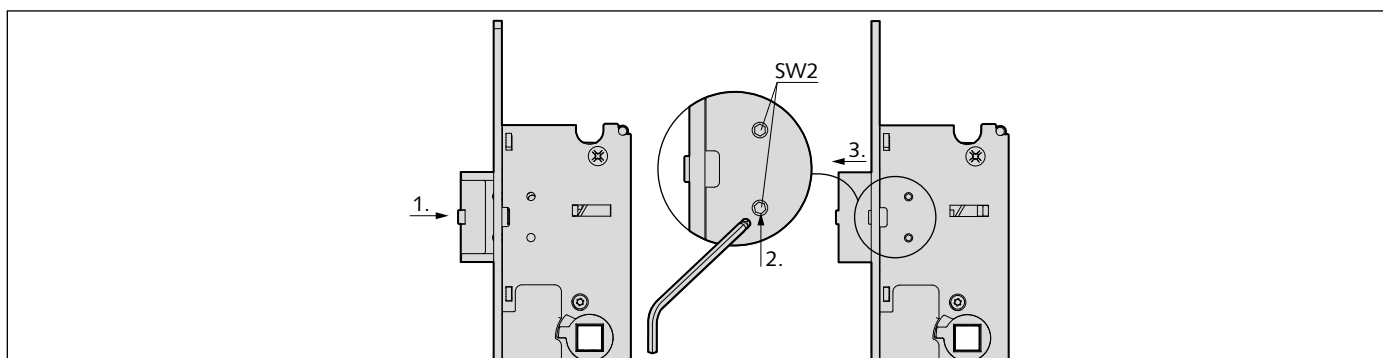
Changing the escape direction: Self-Locking-Panic-Locks function B and EDS as well as Panic-Locks function B and D



Umstellen der DIN-Richtung Sv-Panik-Schlösser

Changement du sens de DIN des serrures anti-panique Sv

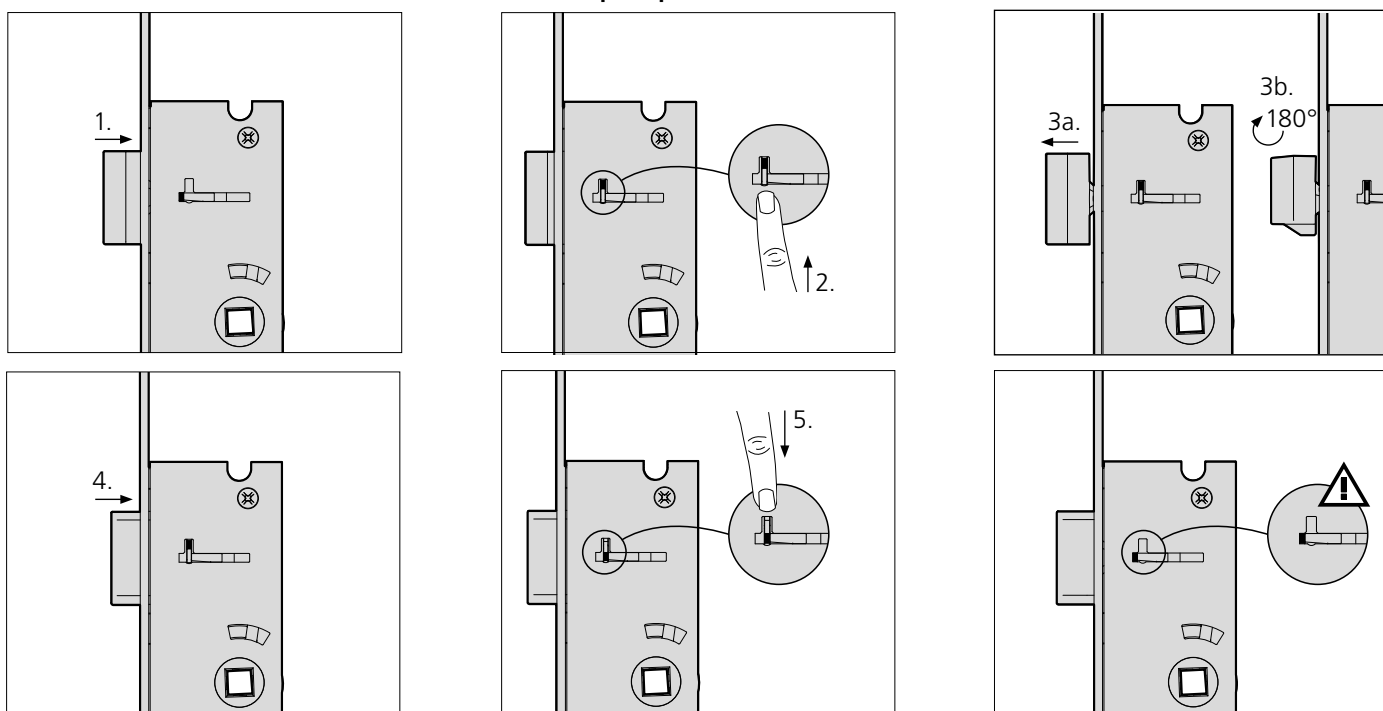
Changing the DIN direction Self-Locking-Panic-Locks



Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser

Changement du sens de DIN des serrures anti-panique

Changing the DIN direction Panic Locks



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Sv-Panik-Schlösser

- 9075xx -6/-7/-8/-9
- Fallen- und Riegelfeststellung für Tagesöffnung (Dauer-Auf)*

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

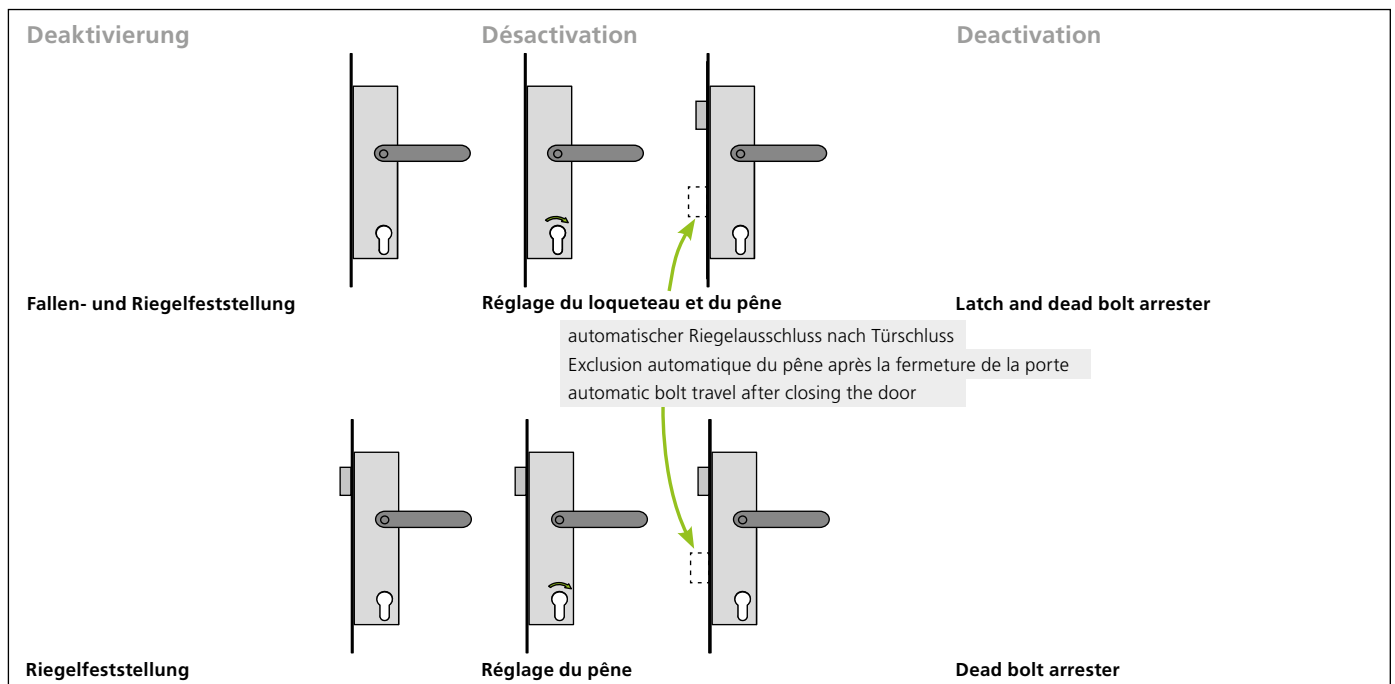
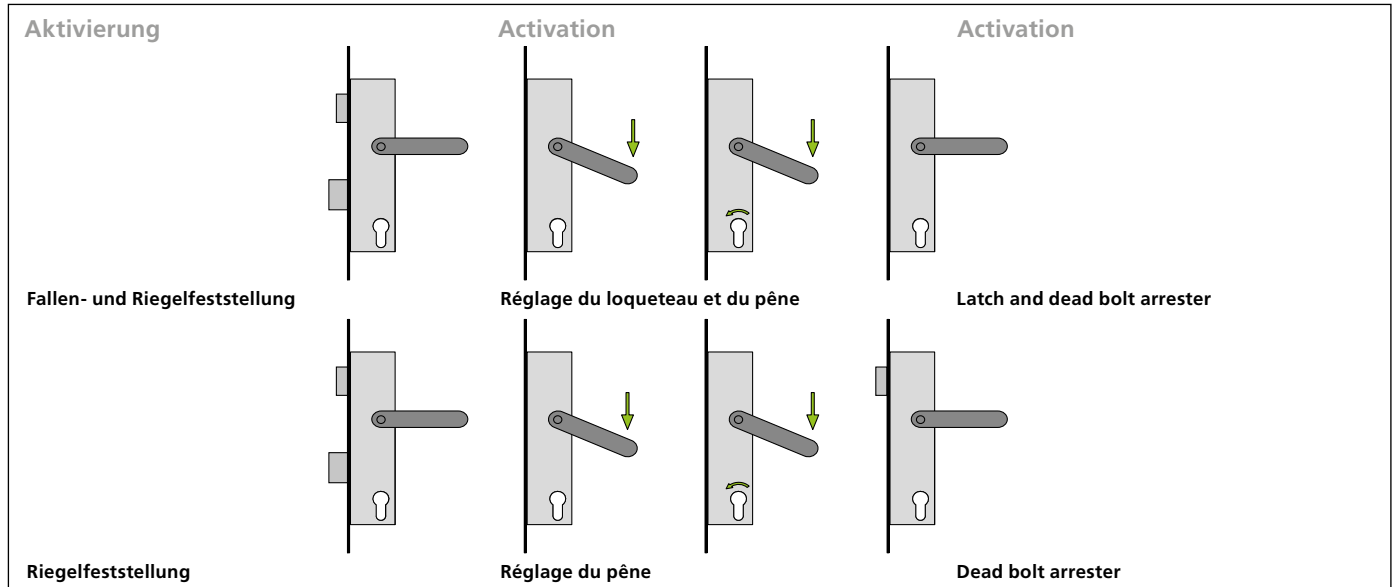
Serrures anti-panique Sv

- 9075xx -6/-7/-8/-9
- Réglage du loqueteau et du pêne pour l'ouverture pendant la journée (ouvert en continu)*

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Self Locking-Panic-Locks

- 9075xx -6/-7/-8/-9
- Latch and dead bolt arrester for daytime opening (Long-term open)*



* nicht für Rauch- und/oder Feuerschutztüren zulässig

* pas autorisé pour les portes de protection contre les fumées et coupe-feu

* not allowed for smoke and fire-resistant areas

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Panik-Schlösser

- 9075xx /-1/-2
- Fallenfeststellung für Tagesöffnung (Dauer-Auf)*

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

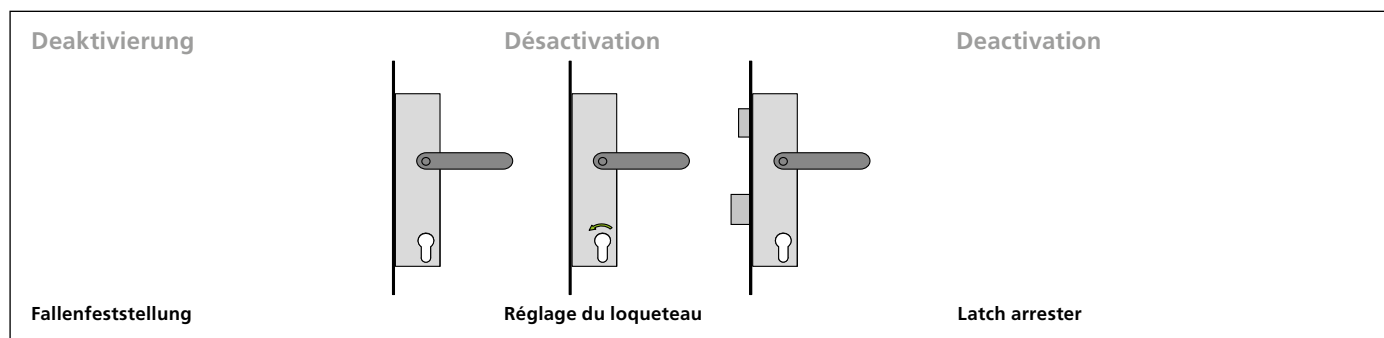
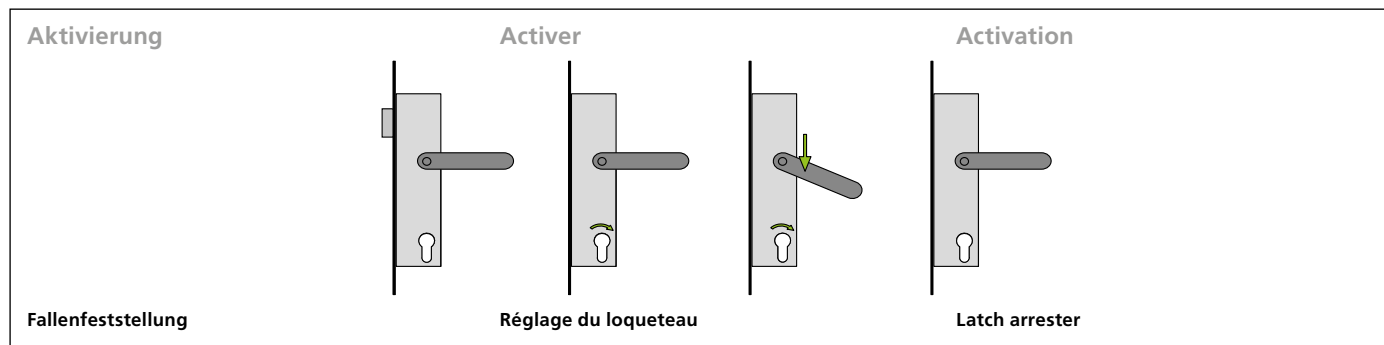
Serrures anti-panique

- 9075xx /-1/-2
- Réglage du loqueteau pour l'ouverture pendant la journée (ouvert en continu)*

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Panic-Locks

- 9075xx /-1/-2
- Latch arrester for daytime opening (Long-term open)*



* nicht für Rauch- und/oder Feuerschutztüren zulässig

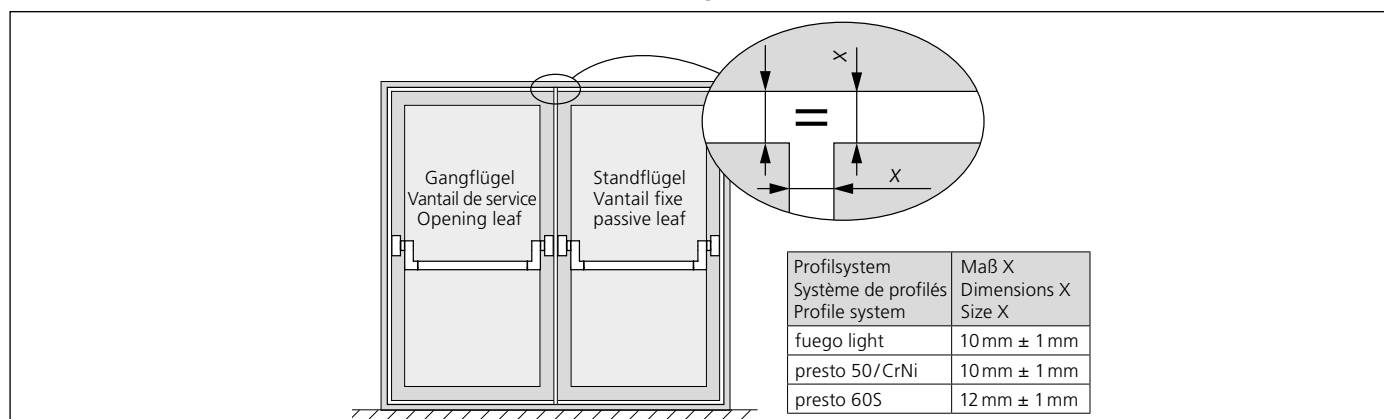
* pas autorisé pour les portes de protection contre les fumées et coupe-feu

* not allowed for smoke and fire-resistant areas

Falzmaß

Dimensions de l'onglet

Rebate dimensions



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

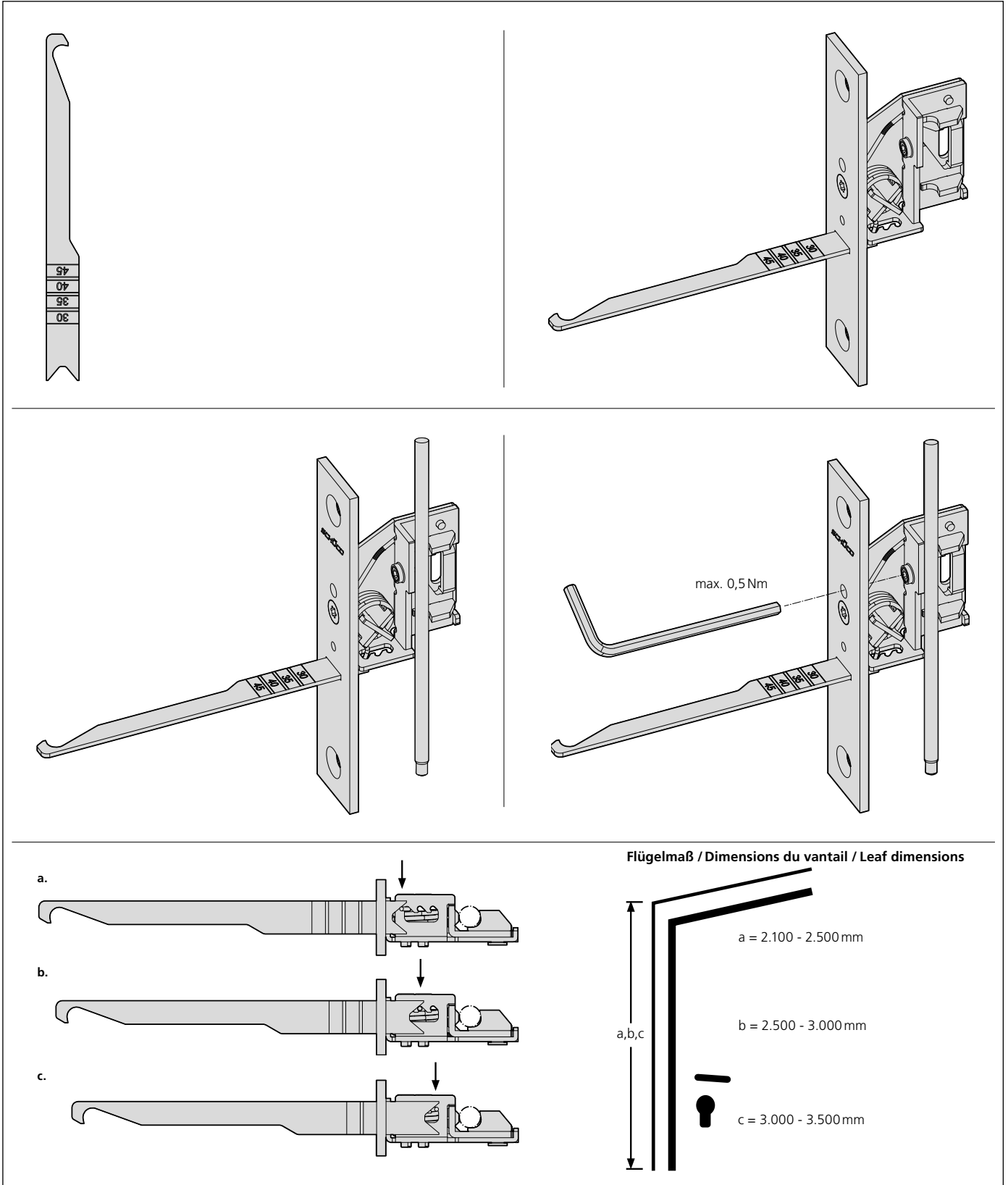
Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Stangenführung

Guidage des barres

Rod guide



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Schloss mit Zusatzfalle oben
Stangenberechnung mit Zusatzfalle und Schnappriegelschloss

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Serrure avec loqueteaux supplémentaires en haut
Calcul des barres avec loqueteau supplémentaire avec serrure à loqueteau

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Lock with additional top latch
Rod calculation with additional top latch and latch lock

907580 / 907581

12

907030 (1.550 mm)
907044 (2.000 mm)
907041 (2.500 mm)

SL = A - 166 ± 1

max. Ø 6

Stop

Einstellung des ZV Fallenvorstands in Abhängigkeit der Türspaltmaße bei einer zweiflügeligen Vollpaniktüre
Réglage du dépassement du loqueteau ZV en fonction des dimensions de l'écart de la porte dans le cas des portes anti-panique totales à deux vantaux
Adjusting the CL latch protrusion depending on the size of the door gap in a 2 leaf, full panic door

	Abstand Stulp zu Schließblech ZV (Gangflügel) [mm] Écart entre la manche et la tôle de fermeture ZV (vantaux de service) [en mm] Gap between lock plate and CL strike plate (opening leaf) [mm]								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Abstand Stulp Hauptschloss zu Gegenkasten [mm] Écart entre la manche de la serrure principale et le contre-caisson [en mm] Gap between main lock plate and strike box [mm]	4	9	10	11	12	13	14	15	16
5	8	9	10	11	12	13	14	15	
6	7	8	9	10	11	12	13	14	
7	6	7	8	9	10	11	12	13	
8	5	6	7	8	9	10	11	12	

Fallenvorstand ZV [mm] FV
Dépassement du loqueteau ZV [en mm] FV
CL latch protrusion [mm] LP

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

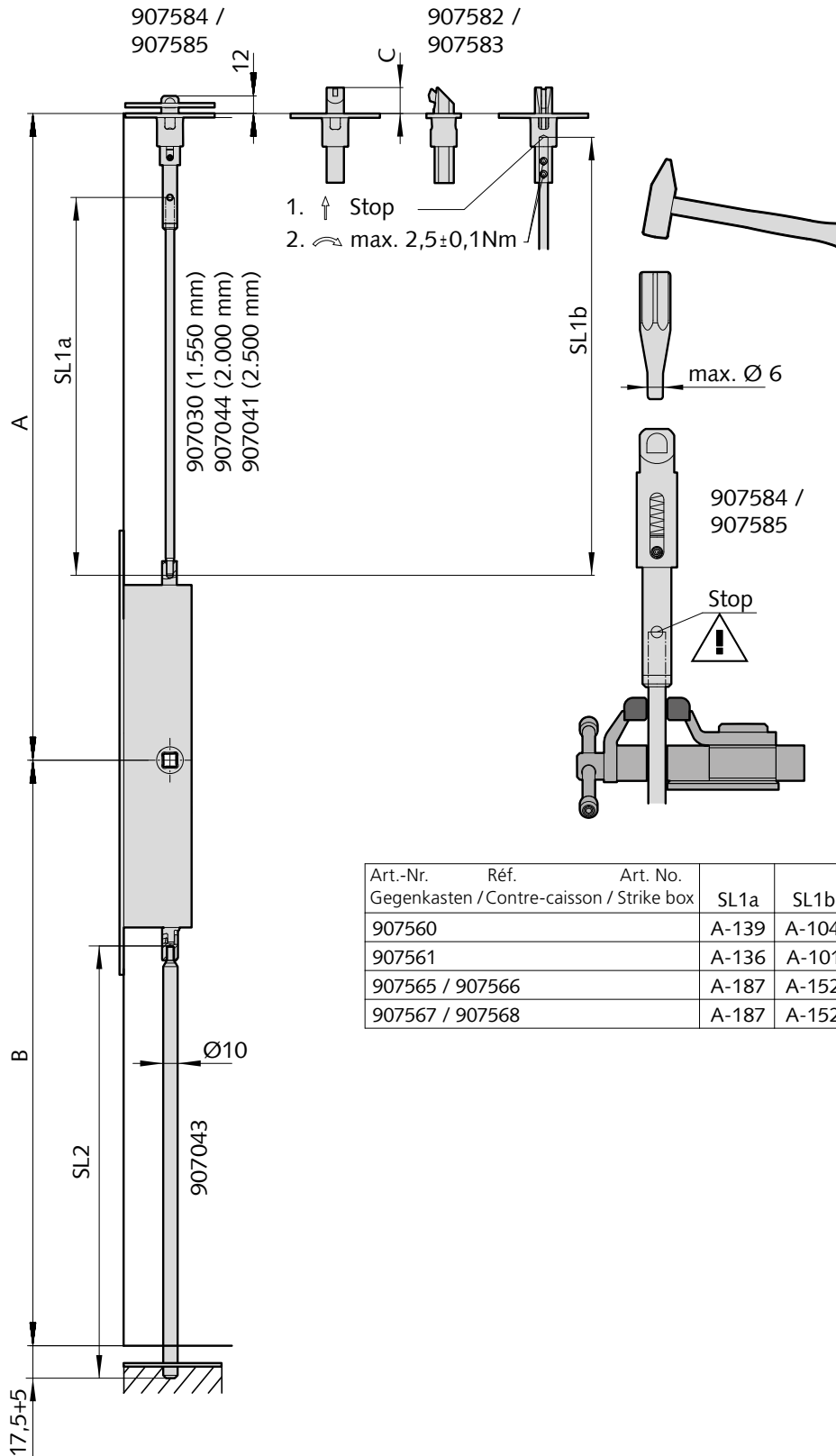
Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

**Panik-Gegenkasten
Stangenberechnung**

**Calcul des barres du
contre-caisson anti-panique**

**Panic strike box
Rod calculation**



Art.-Nr. Gegenkasten /	Réf. Contre-caisson /	Art. No. Strike box	SL1a	SL1b	C	SL2
907560			A-139	A-104	16,5+5	B-117,5
907561			A-136	A-101	17,5+5	B-117,5
907565 / 907566			A-187	A-152	17,5+5	B-130
907567 / 907568			A-187	A-152	17,5+5	B-117,5

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

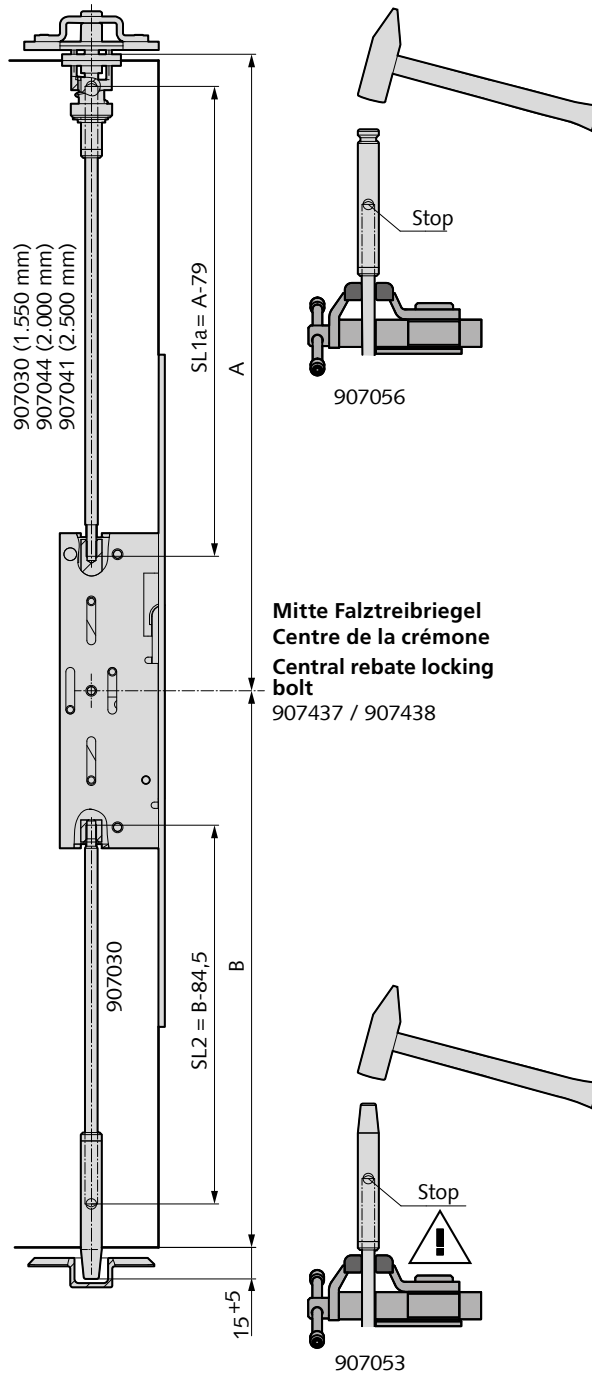
Falztreibriegel mit Verriegelung

Crémone avec verrouillage

Rebate locking bolt with lock

Falztreibriegel mit Verriegelung oben/unten
Crémone avec verrouillage en haut / en bas
Rebate locking bolt with top/bottom lock

Schaltenschloss
Serrure à commutateur
Switching lock
 947214 / 927201 / 917276



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

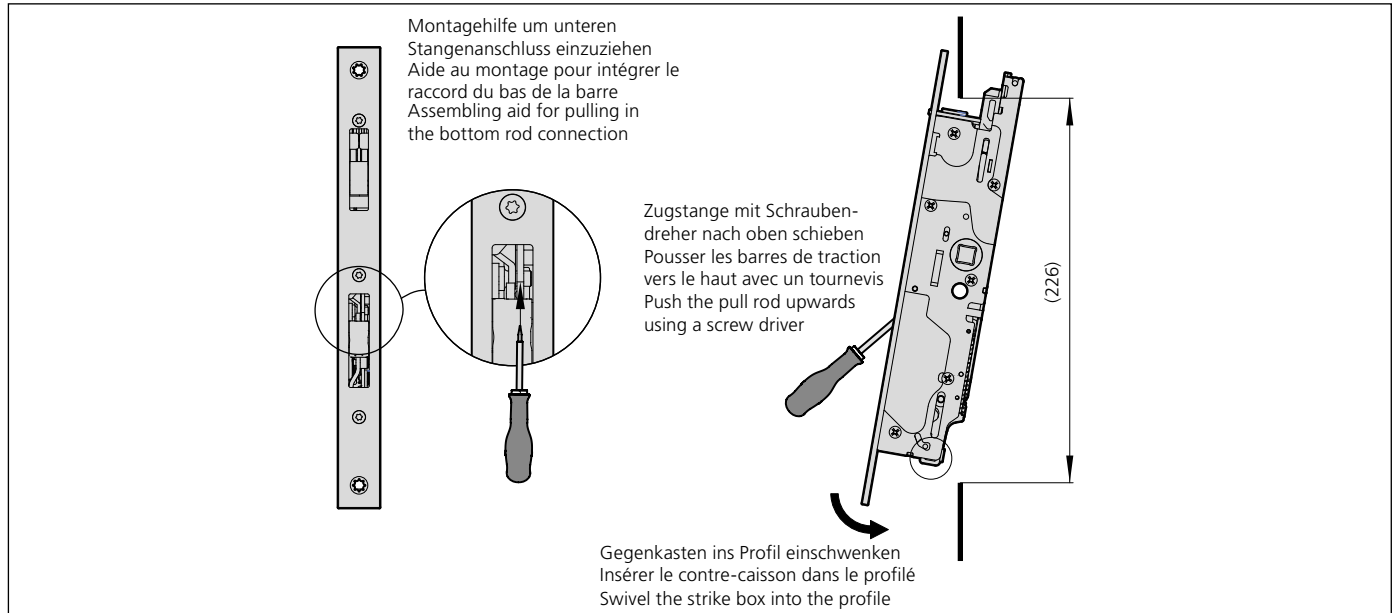
Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

**Panik-Gegenkasten
Montagehilfe Gegenkasten**

**Contre-caisson anti-panique
Aide au montage du contre-caisson**

**Panic strike box
Strike box assembling aid**



Für Art.-Nr.: 907560...
907561...
907565...
907566...
907567...
907568...

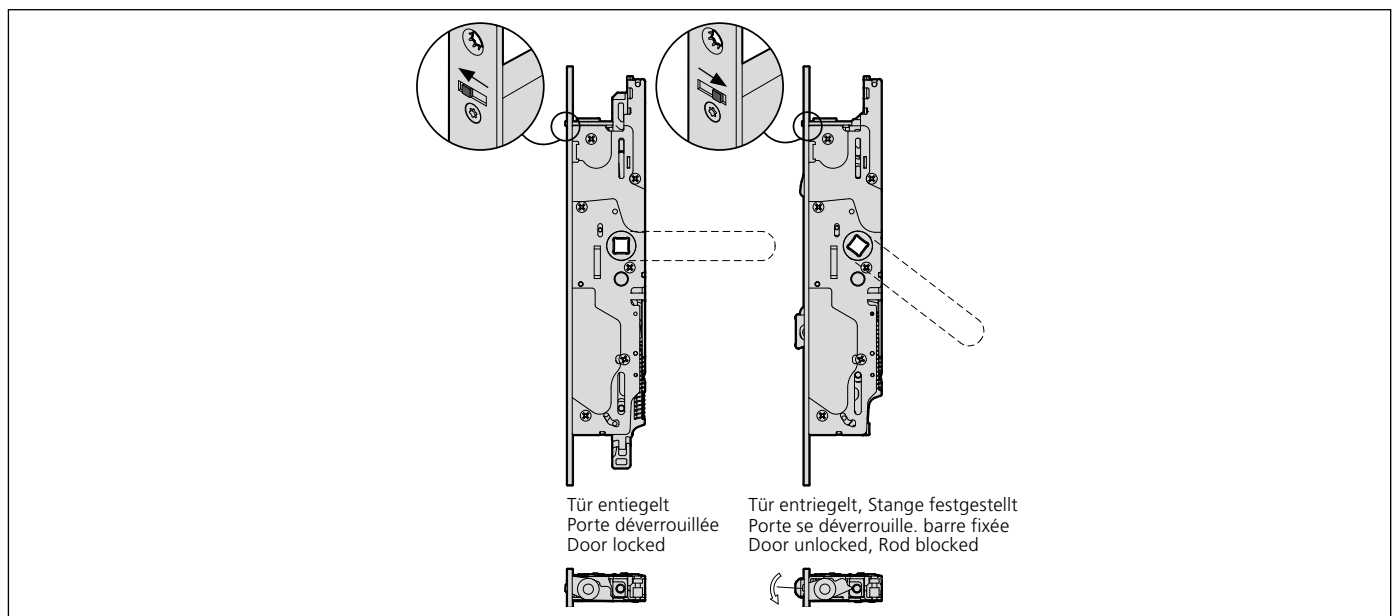
Pour le Réf : 907560...
907561...
907565...
907566...
907567...
907568...

For Art. No.: 907560...
907561...
907565...
907566...
907567...
907568...

**Panik-Gegenkasten
Bedienung Stangenfeststellung**

**Contre-caisson anti-panique
Utilisation du réglage des barres**

**Panic strike box
Operation rod block**



Für Art.-Nr.: 907560-1
907561-1/-2
907565-1
907566-1
907567-1/-2
907568-1/-2

Pour le Réf : 907560 /-1
907561 /-1/-2
907565 /-1
907566 /-1
907567 /-1/-2
907568 /-1/-2

For Art. No.: 907560 /-1
907561 /-1/-2
907565 /-1
907566 /-1
907567 /-1/-2
907568 /-1/-2

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

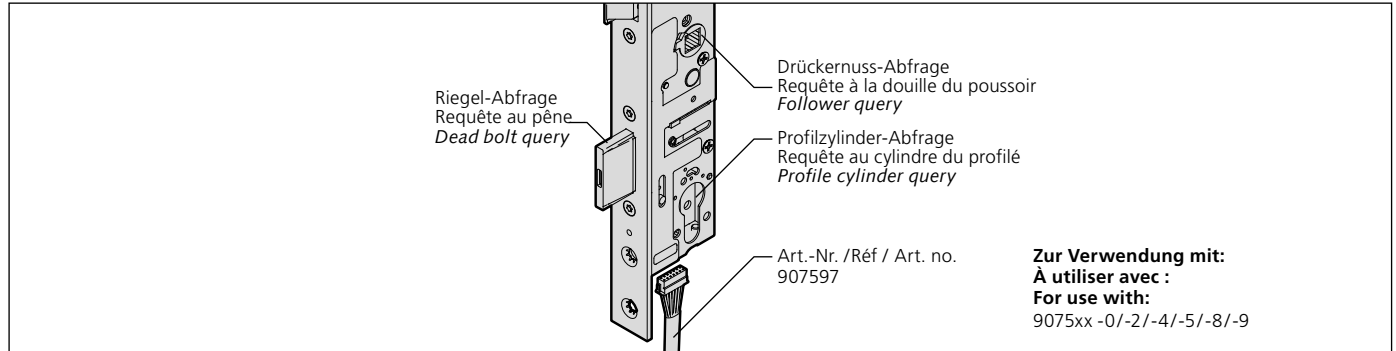
Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Elektronische Drückersteuerung und Schlossüberwachung

Commande électrique du poussoir et surveillance de la serrure

Electrical handle control and lock monitoring



Technische Daten der potentialfreien Kontakte:

Hinweis: Beim Schalten von größeren Lasten sind zusätzliche Relais erforderlich.

Leistung max.	1W
Schaltspannung max.	DC oder AC Spitze 30V
Schaltstrom max.	DC oder AC Spitze 300mA
Kurzzeitstrom max.	DC oder AC Spitze 300mA

Données techniques des contacts secs :

Remarque : lors de la commutation de charges plus importantes, des relais supplémentaires sont nécessaires.

Puissance maxi.	1W
Tension de commutation maxi.	CC ou CA, pointe de 30V
Courant commuté maxi.	CC ou CA, pointe de 300 mA
Courant de courte durée maxi.	CC ou CA, pointe de 300 mA

Technical details of potential free contacts:

Information: Additional relays are necessary in order to switch larger loads.

Rated Power max.	1W
Switching Voltage max.	DC or peak AC 30V
Switching Current max.	DC or peak AC 0.1 A
Carry Current max.	DC or peak AC 0.3 A

Die Kontaktzustände der Grundstellung:

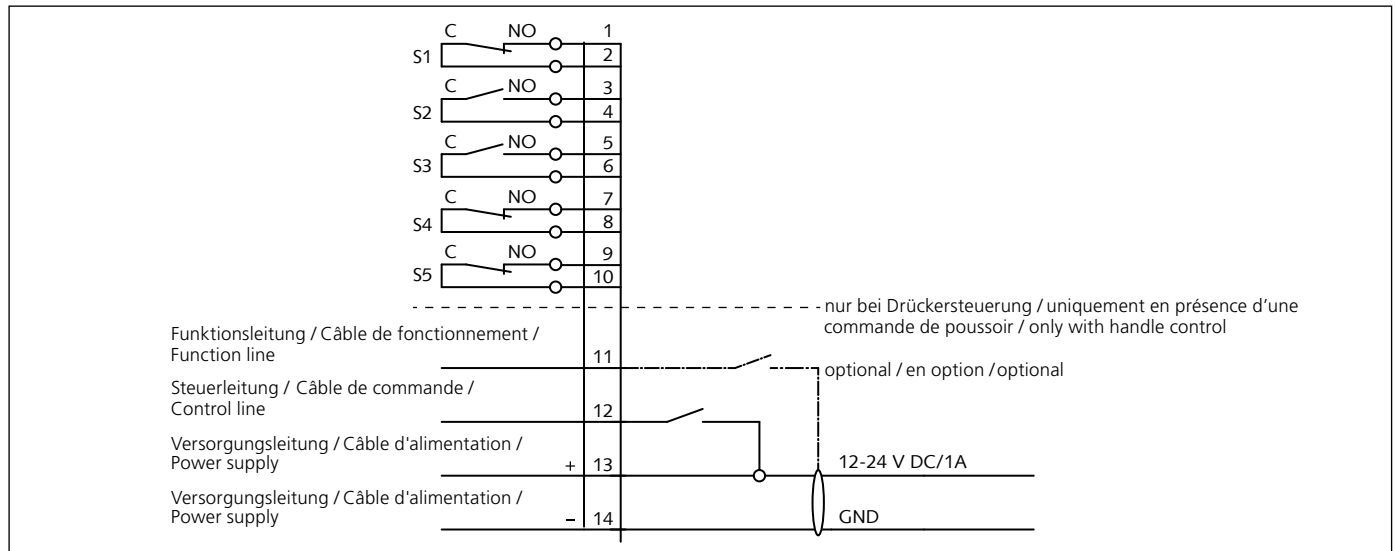
- 1.) Falle und Riegel ausgefahren
- 2.) Drücker nicht betätigt
- 3.) Profilzylinder nicht betätigt

L'état des contacts en position de base :

- 1.) Loqueteau et pêne sortis
- 2.) poussoir pas actionné
- 3.) Cylindre du profilé pas actionné

The contact situations of the basic positions:

- 1.) latch and dead bolt projected
- 2.) lever handle not actuated
- 3.) profile cylinder not actuated



Funktionsleitung: Die Funktionsleitung ist der Steuerleitung übergeordnet und ermöglicht den Anschluss von Alarmsignalen oder übergeordneten Steuerungen, wie Zeitschaltuhren. Die Schlossreaktion (An- oder Abkoppeln) bei einer Signalfanke an der Funktionsleitung wird durch den Zustand der Funktionsleitung bei Systemstart und den Zielzustand nach der Flanke definiert.

Hinweis: Alle offenen bzw. nicht aufgelegten Leitung müssen mit Abschlussklemmen versehen werden.

Câble de fonctionnement : Le câble de fonctionnement est en amont du câble de commande et permet le raccord de signaux d'alarme ou de commande en amont comme les minuteries. La réaction de la serrure (accrocher ou décrocher) en cas de flanc de signal sur le câble de fonctionnement est défini par l'état du câble de fonctionnement au démarrage du système et par l'état cible après le flanc.

Remarque : tous les câbles posés non connectés doivent être équipés de cosses.

Function line: The superordinated function line enables further applications with uninterruptable power supplies or e.g. timed switches. In order to define the reaction (engaging or disengaging) of the lock in case of a changing signal, the initial signal is defined at system start.

Information: All open and/or not shielded cables have to be secured with end clamps.

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Signal bei Systemstart Signal au démarrage du système Signal at system start	Signal nach der Flanke Signal vers le flanc target state		
	HIGH	LOW	not connected
HIGH		ankoppeln accrocher engaged	ankoppeln accrocher engaged
LOW	abkoppeln décrocher disengaged		ankoppeln accrocher engaged
not connected	abkoppeln décrocher disengaged	ankoppeln accrocher engaged	

Farbcode Code de couleur Colour Code			Bezeichnung Désignation Name	Schalterart/Typ Type d'interrupteur/ type Type of Switch	Beschreibung Description Description
weiß (ws)	blanc (bl)	white (wh)	S1 Nuss eins Douille un S1	potenzialfreier Kontakt contact sec	öffnet bei Drückerbetätigung ouvre lorsque le poussoir est actionné
braun (br)	brun (br)	brown (bn)	S1 follower 1	potenzialfreier Kontakt contact sec	ouvre lorsque le poussoir est actionné opens when the handle is used
grün (gn)	vert (ve)	green (gn)	S2 PZ-Kurzfreigabe Relâchement bref PZ S2	potenzialfreier Kontakt contact sec	schließt kurzzeitig (Impuls) bei PZ-Nutzung ferme brièvement (impulsion) lors de l'utilisation du PZ
gelb (ge)	jaune (ja)	yellow (ye)	S2 PZ quick release	potenzialfreier Kontakt contact sec	closes temporarily (impulse) when the PZ is used
grau (gr)	gris (gr)	grey (gy)	S3 Entriegelt Déverrouillé S3	potenzialfreier Kontakt contact sec	schließt bei vollständiger Entriegelung ferme lors du déverrouillage total
rosa (rs)	rose (rs)	pink (pk)	S3 unlocked	potenzialfreier Kontakt contact sec	closes when completely unlocked
blau (bl)	bleu (bl)	blue (bu)	S4 Verriegelt Verrouillé S4	potenzialfreier Kontakt contact sec	schließt bei vollständiger Verriegelung ferme lors du verrouillage total
rot (rt)	rouge (ro)	red (rd)	S4 locked	potenzialfreier Kontakt contact sec	closes when completely locked
schwarz (sw)	noir (no)	black (bk)	S5 Nuss zwei Douille deux S5	potenzialfreier Kontakt contact sec	öffnet bei Drückerbetätigung ouvre lorsque le poussoir est actionné
violett (vi)	violet (vi)	violet (vt)	S5 follower two	potenzialfreier Kontakt contact sec	opens when the handle is used
grau-rosa (gr-rs)	gris-rose (gr-rs)	grey-pink (gy-pk)	Funktionsleitung Câble de fonctionnement function line	aktiver Schalter interrupteur actif active switch	übergeordnete Steuersignale signaux de commande en amont superordinated signals
rot-blau (rt-bl)	rouge-bleu (ro-bl)	red-blue (rd-bu)	Steuerleitung Câble de commande control line	aktiver Schalter interrupteur actif active switch	Ankopplung der Drückernuss couplage de la douille du poussoir coupling of the follower
weiß-grün (ws-gn)	blanc-vert (bl-ve)	white-green (wh-gn)	Versorgungsleitung Câble d'alimentation power supply	12-24 VDC	–
braun-grün (br-gn)	brun-vert (br-ve)	brown-green (bn-gn)	Versorgungsleitung Câble d'alimentation power supply	GND	–

Die Kabellänge vom EDS-Schloss zu der Steuereinheit ist mit 10 m vorkonfektioniert. Zur Verlängerung über eine Abzweigdose müssen evtl. größere Kabelquerschnitte verwendet werden (siehe nachfolgende Tabelle) um einen Spannungsabfall zu vermeiden.

Le câble de la serrure EDS à l'unité de commande est préconfectionné à une longueur de 10 m. Pour le rallonger avec une boîte de dérivation, il faut éventuellement utiliser des coupes transversales de câbles plus grandes (voir tableau ci-après) pour éviter toute chute de tension.

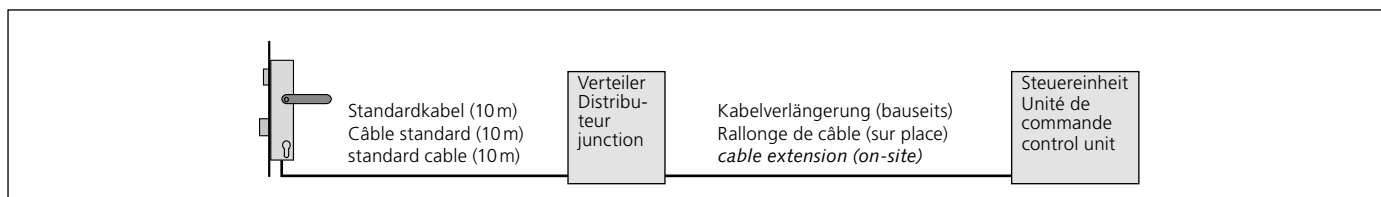
The cable from the "EDS" lock to the control unit is 10 m long. For cable extension via a junction box, larger cable cross sections may be considered (see below table) in order to avoid voltage drop.

0,14 mm ²	10m	Standardkabel / Câble standard / standard cable
0,14 mm ²	22 m	Kabelverlängerung bauseits / Rallonge de câble sur place / cable extension on-site
0,25 mm ²	28 m	Kabelverlängerung bauseits / Rallonge de câble sur place / cable extension on-site
0,34 mm ²	36 m	Kabelverlängerung bauseits / Rallonge de câble sur place / cable extension on-site

Alle Angaben sind ca. Werte.

Toutes les valeurs indiquées sont approximatives.

All information is approximate.



Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Gegenkastenüberwachung

Die nachfolgenden Zustände können detektiert werden:

- Nuss
- Verriegelungsstange

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Surveillance du contre-caisson

Les états suivants peuvent être détectés :

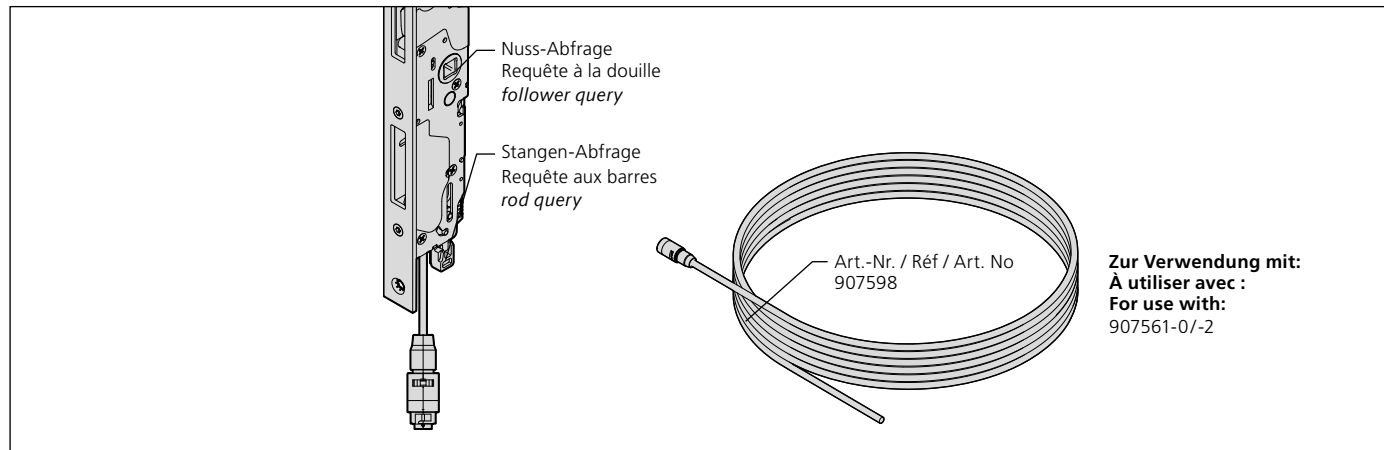
- Douille
- Barre de verrouillage

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Monitoring the strike box

The following situations can be detected:

- follower
- locking rod



Funktionsbeschreibung

Gegenkastenüberwachung:

Die relativen Schlosszustände, die über die jeweiligen potenzialfreien Schalter abgefragt werden, sind z. B. für bauseitige Steuer-/Überwachungseinheiten z. B. Alarmanlagen, Gebäudetechnik, Türantriebe verwendbar.

Die Kontaktzustände der Grundstellung:

- 1.) Verriegelungsstangen ausgefahren
- 2.) Drücker nicht betätigt

Description des fonctions

Surveillance du contre-caisson :

Les états relatifs de la serrure qui reçoivent les requêtes des interrupteurs secs correspondants peuvent être utilisé par exemple pour les unités de commande/ surveillance sur place comme par exemple les alarmes, l'immotique, les entraînements des portes.

L'état des contacts en position de base :

- 1.) barres de verrouillage sorties
- 2.) poussoir pas actionné

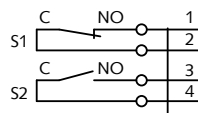
Function description

strike box monitoring:

The lock situations, monitored via the potential-free switches, can be used for e.g. on-site control/monitoring units like alarm systems, building technology and door drives.

The contact situation of the basic position:

- 1.) lockings rods projected
- 2.) lever handle not actuated



Farbcode Code de couleur Colour Code			Bezeichnung Désignation Name	Schalterart/Typ Type d'interrupteur/ type Type of Switch	Beschreibung Description Description
grau (gr)	gris (gr)	grey (gy)	S1 Nuss Douille S1	potenzialfreier Kontakt contact sec potential-free contact	öffnet sich bei Betätigung s'ouvre lorsqu'il est actionné opens when the handle is used
braun (br)	marron (br)	brown (bn)	S1 follower		
schwarz (sw)	noir (no)	black (bk)	S2 Verriegelt/Stange Verrouillé/ barre S2	potenzialfreier Kontakt contact sec potential-free contact	schließt bei Verriegelung ferme en cas de verrouillage closes when locked
weiß (ws)	blanc (bl)	white (wh)	S2 locked/rod		

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Gegenkastenüberwachung mit E-Öffner

Die nachfolgenden Zustände können detektiert werden:

- Nuss
- Verriegelungsstange

Surveillance du contre-caisson avec ouverture électronique

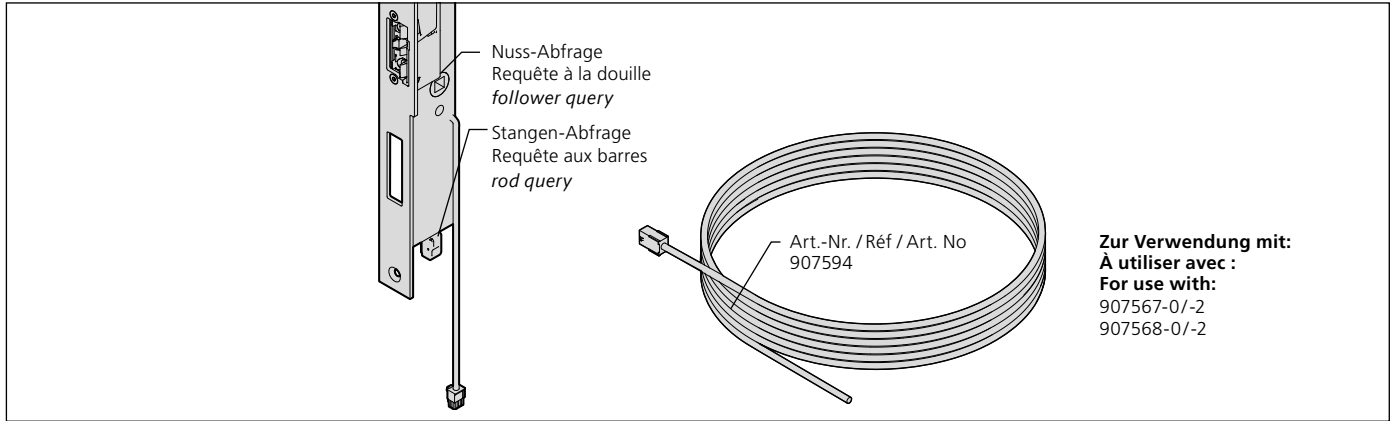
Les états suivants peuvent être détectés :

- Douille
- Barre de verrouillage

Monitoring the strike box with electric door opener

The following situations can be detected:

- follower
- locking rod



Funktionsbeschreibung Gegenkastenüberwachung mit E-Öffner:

Die relativen Schlosszustände, die über die jeweiligen potenzialfreien Schalter abgefragt werden, sind z. B. für bauseitige Steuer-/Überwachungseinheiten z. B. Alarmanlagen, Gebäudetechnik, Türantriebe verwendbar.

Description des fonctions Surveillance du contre-caisson avec ouverture électronique

Les états relatifs de la serrure qui reçoivent les requêtes des interrupteurs secs correspondants peuvent être utilisé par exemple pour les unités de commande/ surveillance sur place comme par exemple les alarmes, l'immoitique, les entrainements des portes.

Function description strike box monitoring with electric door opener:

The lock situations, monitored via the potential-free switches, can be used for e.g. on-site control/monitoring units like alarm systems, building technology and door drives.

Die Kontaktzustände der Grundstellung:

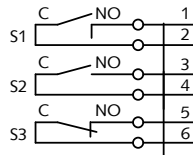
- 1.) Verriegelungsstangen ausgefahren
- 2.) Drücker nicht betätigt

L'état des contacts en position de base :

- 1.) barres de verrouillage sorties
- 2.) poussoir pas actionné

The contact situation of the basic position:

- 1.) lockings rods projected
- 2.) lever handle not actuated



Farbcode Code de couleur Colour Code			Bezeichnung Désignation Name	Schalterart/Typ Type d'interrupteur/ type Type of Switch	Beschreibung Description Description
schwarz (sw)	noir (no)	black (bk)	S1 Verriegelt/Stange Verrouillé/ barre S	n.o / switch	schließt bei Verriegelung ferme en cas de verrouillage closes when locked
weiß (ws)	blanc (bl)	white (wh)	S1 locked/rod		
gelb (ge)	jaune (ja)	yellow (ye)	S2 Riegel Taquet S2	n.o / switch	schließt bei Betätigung ferme en cas d'actionnement closes when the handle is used
grün (gn)	vert (ve)	green (gn)	S2 Dead bolt		
rot (rt)	rouge (ro)	red (rd)	S3 Schlossfalle ausge- schlossen Loqueteau de la serrure exclus S3	n.o / switch	schließt bei Fallenbewegung ferme en cas de mouvement du loqueteau closes by latch movement
blau (bl)	bleu (bl)	blue (bu)	S3 lock latch excluded		

Einsteckschloss mit Panikfunktion für 1- und 2-flügelige Rohrrahmentüren

Gegenkasten mit E-Öffner

Die Falle des im Türblatt eingebauten Einsteckschlusses greift bei geschlossener Tür in die Falle des in der Türzarge eingebauten Türöffners. Die Tür kann geöffnet werden, sobald die Sperre der Türöffnerfalle elektrisch aufgehoben wird.

⚠ ACHTUNG!

- Durch zu hohe Spannung kann der Türöffner beschädigt werden. Die vorhandene Betriebsspannung muss zur Betriebsnennspannung des Türöffners passen.
- Durch Schmutz, Lack und metallische Späne wird die Funktion des Türöffners beeinträchtigt. Deshalb muss vor jeder Arbeit an Türblatt, -zarge oder -rahmen der Türöffner ausgebaut werden.

Serrure encastrée avec fonction anti-panique pour portes à cadre tubulaire à 1 et 2 vantaux

Contre-caisson avec ouverture électronique

Le loquet de la serrure mortaisée intégrée dans le battant de porte s'enclenche à la fermeture de la porte dans le loquet de la gâche électrique intégrée dans le cadre de porte. La porte peut être ouverte dès que le dispositif de blocage du loquet de la gâche électrique est levé électriquement.

⚠ ATTENTION!

- Une tension électrique trop élevée peut détériorer la gâche électrique. La tension du réseau doit être adaptée à la tension nominale de service.
- La saleté, les dépôts de laque et la limaille perturbent le bon fonctionnement de la gâche électrique. C'est pourquoi il faut démonter la gâche électrique avant de proséder à une quelconque intervention sur le battant ou le cadre de porte.

Mortise lock with panic function for 1 and 2 leaf tubular frame doors

Strike box with electric door opener

The latch of the mortise lock installed in the door engages in the keeper of the door strike installed in the door case while the door is closed. The door can be opened as soon as the locking device of the keeper of the strike released electrically.

⚠ ATTENTION!

- The strike can be damaged as a result of excessive voltage must be adapted to the nominal operating voltage of the strike.
- The function of the strike is impaired by dirt, paint and metal chips. Therefore, the strike must be uninstalled prior to any work on the door leaf, case or frame.

Maximale Vorlast einstellen

Ajuster maximale précharge

Set maximum preload

geräuschoptimiert
peu bruyant
low noise

400 N **800 N**

maximale Vorlastentriegelung
maximale précharge
maximum preload

Technische Daten / Caractéristiques techniques / Technical Details	
Festigkeit gegen Aufbruch / Résistance à l'enfoncement / Breakin resistance	8.000 N
Material / Matériau / Material	Stahl / Acier / Steel
Verstellbereich Falle / Plage de réglage du loqueteau / Regulating range of the latch	2 mm
Rastung / Cran / Detent	0,5 mm
Falleneingrifftiefe / Profondeur d'enfoncement du loqueteau / Meshing depth of latch	6 mm
Betriebstemperaturbereich / Plage de température de service / Perating temperature	-15°C bis +40°C
Umweltklasse / Classe environnementale / Environmental class	III
Schutzart / Indice de protection / International protection	IP3x
Einbaulage / Position de montage / Mounting position	universal
Max. Vorlastentriegelung (einstellbar) / Déverrouillage de charge préalable maxi. (réglable) / Max. preload (settable)	400 N / 800 N
Max. Belastbarkeit des Rückmeldekontakts / Résistance maxi. aux sollicitations du contact de réponse / Ma. load of monitoring contact	24V / 1A
Freilaufdiode / Diode de roue libre / Recovery Diode	✓

Elektrische Daten / Caractéristiques électrique / Electrical Data (20°C)		
Betriebsspannung / Tension de service nominale / Rated operating voltage	12V	24V
Nennstromaufnahme / Courant nominal absorbé / Rated current consumption	12V - 24V (AC/DC) 165 mA	12V - 24V (AC/DC) 80 mA
Startstrom (max. 0,5s) / Courant de départ (0,5 s maxi.) / Initial current (max. 0,5s)	500 mA	250 mA

